

Rellene aquí, lo que usted o sus familiares deberían **necesariamente** informar en caso de emergencia al médico u otros:

Enfermedades:

---

---

Medicina:

---

---

Alergias:

---

---

Otros: (Por ejemplo: Junturas artificiales)

---

---

Informar en caso de emergencia:

---

---

Si tiene alguna pregunta diríjese a su médico de cabecera. El le ayudará.

**Por favor guarde este prospecto para que lo tenga a mano en caso de emergencia.**

## Los números de teléfono más importantes

**Servicio de rescate  
Llamado de emergencia**

**112**

**Médico de cabecera**

(Por favor rellenar)

**Servicio médico de emergencia en Hamburgo**

**22 80 22**

**Centro de información de tóxicos**

Intoxicación actual **0551/ 192 40**  
con niños **030/ 192 40**

Este prospecto se puede solicitar en:  
**Behörde für Wissenschaft und Gesundheit**  
Abteilung Gesundheit  
Tel: 428 37 - 1999, Fax: 428 37 - 2116  
[www.gesundheit.hamburg.de](http://www.gesundheit.hamburg.de)

Januar 2005 - Creativepool 040 / 36 11 15-0



Freie und Hansestadt Hamburg  
Behörde für Wissenschaft und Gesundheit

¿A quién me dirijo en caso de alguna enfermedad repentina?

**Ayuda  
en  
emergencia**

**Hilfe  
im  
Notfall**



**Gesundheit!**

Spanisch

Abteilung  
Gesundheit

**En urgencia se puede ir a los:**

---

**Consultorios de urgencias  
Kassenärztliche Vereinigung  
Hamburg (KVH)**

---

Lunes, Martes, Jueves, Viernes de 19 a 24hs.  
Miércoles de 13 a 24hs.  
Sábados, domingos y festivos de 7 a 24hs.

**Altona:**  
Stresemannstraße 54

**Farmsen:**  
Berner Heerweg 124

---

**Servicio de urgencias médicas  
para niños**

---

Sábados, domingos y festivos

**Altona**  
Altonaer Kinderkrankenhaus  
Bleickenallee 38 de 10 hs. a 18 hs.

**Harburg**  
Krankenhaus Mariahilf  
Stader Straße 203c de 13 hs. a 19 hs.

**Langenhorn**  
Klinikum Nord/Heidberg  
Tangstedter Landstr. 400 de 10 hs. a 18 hs.

**Rahlstedt**  
Kinderkrankenhaus Wilhelmstift  
Liliencronstr. 130 de 10 hs. a 18 hs.

Usted necesita urgentemente asistencia médica por enfermedades graves o accidentes:

**Servicio de rescate**

**112**

Las ambulancias de rescate o de médicos de emergencia están en pocos minutos en el lugar.

Diríjese en primer lugar a su

**Médico de cabecera**

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Horario de consultas: \_\_\_\_\_  
(Por favor completar)

Su médico de cabecera no está disponible:

**Emergencia médica  
en Hamburgo**

**22 80 22**

Este teléfono está las 24 horas disponible.  
Fuera del horario de consultas viene el médico a su casa.

**Usted se puede dirigir en caso de emergencia a cualquier hospital.**

Los médicos decidirán si es necesario su ingreso al mismo.

**Usted tiene dolor de muelas y su consultorio odontológico está cerrado**

La KZVH informa, cuáles consultorios odontológicos trabajan en caso de urgencia.

Sábados, domingos y festivos  
De 10 hs. a 12 hs. y de 16 hs. a 18 hs.

Miércoles y viernes de 16 hs. a 18 hs.

---

**Kassenzahnärztliche  
Vereinigung Hamburg (KZVH)**

**01805 / 05 05 18**

---

O diríjese a

---

**Servicio de urgencia  
odontológico**

**428 03-3260**

---

en el Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf,  
Martinistraße 52

Abierto todos los días de 19 hs. a 01 hs.